



大 会

Distr.
GENERAL

A/48/586
11 November 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会

第四十八届会议

议程项目40

中美洲局势：实现稳固持久和平的程序和
形成和平、自由、民主和发展区域的进展

秘书长的报告

一、导言

1. 本报告是按照大会1992年12月18日第47/118号决议的规定提出的。内容包括有关中美洲在和平、自由、民主和发展领域取得的进展,以及大会上述决议规定秘书长所负任务的执行情况。

2. 十年来联合国一直在协助中美洲开展和平进程。本组织三个主要机构过去和今后都参与这个进程。自从1983年以来,大会每年都讨论中美洲局势。从1989年以来,在安全理事会主持下,在中美洲派遣了两个重要的维持和平特派团,即联合国中美洲观察团观察小组(中美洲观察团)(1989年11月至1992年1月)以及联合国萨尔瓦多观察团(联萨观察团)(自1991年7月以来)。联萨观察团是联合国所作的最为全面的努力。秘书长在萨尔瓦多的和平进程中发挥了重要的作用,他继续在那里进行斡旋,参与和平谈判,以解决危地马拉的内部冲突。此外,联合国系统的大多数方案和机构目前在国别方案或区域架构的范围内向中美洲提供技术援助。

3. 有关这种综合性的和多方面的参与已经在提交给大会第四十八届会议的各项报告中有所记载。这些报告包括秘书长关于“协调萨尔瓦多重建和发展”的报告(A/48/310)和关于“促进中美洲经济合作特别计划”的报告(A/48/405),以及联合国难民事务高级专员的报告,其中有一节谈到美洲和加勒比的区域发展情况,包括中美洲难民问题国际会议(A/48/12,第105-116段)。本报告在谈到个别国家的发展情况或联合国系统开展的具体活动时把重点放在整个区域取得的进展方面。

二、中美洲的进展

4. 冷战结束以及在1980年代使萨尔瓦多和尼加拉瓜遭难并使整个区域受到影响的武装冲突宣告终止,为实现中美洲各国政府提出的各项和平、民主、和解、发展和公正的目标带来了较好的前景,中美洲各国的总统一个接一个地在自从1986年以来召开的所有14次总统首脑会议上都对实现这些目标作出了承诺。

5. 在一些领域,这种良好的前景已经变为事实:尼加拉瓜和萨尔瓦多内部冲突获得解决使得数千名难民和流离失所人士得已返回家园。政治气候有所改善以及对于宏观经济所作的努力已经提高了国际上和整个区域内企业界的信心。拉丁美洲和加勒比经济委员会(拉加经委会)观察到在1992年期间经济又重新取得了巨大的活力。这种总的经济增长在很大程度上是内部需求造成的,它不象以前几年那样完全是由外部需求造成的。在政府间关系方面从对抗过渡到达成共识,使各国政府能够就多项问题加强合作。这个现象再次产生了朝向区域一体化发展的动力,特别是在贸易领域已经产生具体的成果。

6. 随着武装冲突和冷战引起的安全顾虑烟消云散,继续强化民主体制的前景已经改善。民主化领域取得进展的证据是,事实上中美洲有四个国家正在进行民主选举。在危地马拉举行的选举于1993年6月6日推选拉米罗·德莱昂·卡皮奥为总统,这也说明了人民普遍支持法律治国。在所有中美洲国家中,人权组织一直向政府施压,要政府履行其尊重和保护人权的责任。从以问题为主而组建的组织和专业协

会的数目之多及其活力之大已可以证明民间社会的自信力已经增强,这种现象开启了一种新的更多样化的政治程序。

7. 在另一方面,中美洲各国政府也了解到,超级大国中止对抗以及该区域的武装冲突获得解决这种正面发展未能消除实现埃斯基普拉斯进程各项目标所遇到的各种障碍。上述的经济增长必须在世界经济衰退,传统出口价格下降,以及一些出口产品越来越难进入外国市场这个背景下得到巩固。1993年10月29日中美洲各国总统通过的危地马拉宣言说:“中美洲认识到,要实现我们的改革目标:巩固各国社会的和平、民主和综合发展,还有很长一路要走”。本区域仍然希望成为一个和平区域,但是尚需在危地马拉解决中美洲时间拖得最久的冲突。此外,1980年代造成紧急危机的许多结构上的因素仍然未获解决。社会差异仍然是产生紧张局势的泉源。关于保健、住房、教育和就业,本区域的有关指标仍然令人关注。近年来本区域各地的赤贫现象日益严重。此外还出现了新的挑战,例如贩运毒品和环境恶化。

8. 在这个背景下,为了稳定宏观经济而必须采取的各项经济政策经常会产生社会情况恶化的副作用,导致政府没有能力采取补救行动,因此,给政治进程增加了张力。执行经济调整议程同时又要纠正社会的不平等现象和减轻经济紧张形势所遇到的困难在尼加拉瓜特别明显,该国已经进行了十年内战。执行稳定经济的各项必要措施以及《和平协议》所涉的财政问题对萨尔瓦多来说也是一项困难的任务。本区域各国政府和社会上其他部门都强调需要优先解决严重的贫穷问题,除别的以外,还包括推进持久和平和政治稳定。

9. 在这方面,中美洲各国政府不断强调和平、自由、民主和发展这些目标之间的相互关系。中美洲各国总统于1992年12月11日在巴那马举行的第十三次首脑会议上通过的《巴拿马宣言》中说,必须确保在真正民主、多元社会和参与进程方面继续有所改善,并应尊重各项基本政治自由和人权,以保护本区域的民主体制。此外,他们还列举了中美洲所面临的几项主要挑战,即改善民主、巩固和平、以平等的条件进入国际市场以及保持社会公正、取得可持续发展等(A/47/837,附件)。

10. 1993年10月28日和29日,中美洲各国总统在危地马拉举行的第十四次首脑会议上再次强调,除别的以外,必须推动本区域的民主进程并确保各项人权获得尊重,向贫穷进行战斗,进一步实现现代化以提高生产能力,从而使社会各个部门都能受益,并保护环境。

区域合作和一体化

11. 为了实现这项雄伟的议程,除了各国在经济、社会和体制发展方面的努力外,中美洲各国政府继续强调更大的区域合作和一体化的战略重要性。在《巴拿马宣言》中,中美洲国家总统们强调需要“一体化的有效工具,即一体化发展的区域体制架构和战略,包括农业部门为区域经济振兴的关键”(A/47/897,附件)。在第十四次首脑会议上,总统们签署了一项议定书,订正1960年的《中美洲经济一体化条约》,并且设法推动一个导致建立中美洲经济联盟的自愿、逐渐和进步的进程。

12. 虽然一体化经济发展问题在报告期间得到很多注意,但是区域在合作领域的努力的独特特征仍然是强调政治和体制的合作。在1993年,中美洲总统之间的会议继续证明是有效和有弹性的高级别区域决策形式。如上文指出的,自从上次秘书长关于中美洲形势的报告(A/47/739-S/24871)以来,中美洲总统们举行了两次定期的首脑会议,分别在巴拿马和危地马拉举行。他们在伯利兹政府邀请下,从2月19日至21日在伯利兹举行特别首脑会议,以协调在打击毒品和毒品贩运方面的区域工作。除了定期会议外,中美洲总统们根据5月底在危地马拉发生的危机,特别于6月1日和17日分别在萨尔瓦多和危地马拉开会,并且再次于8月27日在萨尔瓦多开会,以研究尼加拉瓜局势以及提议为促进该国的全国和解斡旋。

13. 在1993年,区域机构系统扩大将总部在马那瓜的中美洲法院包括在内,法院的《章程》已在第十三次首脑会议上通过。该次会议还决定使1991年12月13日《特古西加尔巴议定书》所规定的美洲一体化体系开始运作。中美洲一体化体系于1993年2月1日正式成立,它在圣萨尔瓦多的总部于1993年10月27日开幕。自成立以

来,中美洲一体化体系秘书处就设法确保组成中美洲体系的许多区域机构间有较好的协调,也参与中美洲总统们派往促进尼加拉瓜的全国对话的斡旋任务。

14. 虽然与埃斯基普拉斯进程无直接关系,但是克服数十年来妨碍区域一体化的领土纠纷的进展,在这次审查中美洲形势时值得一提:去年,国际法院对陆地、岛屿和海事边界纠纷(萨尔瓦多/洪都拉斯:尼加拉瓜干预)的判决得到有关各国模范式的赞同。国际法院判决的执行提供机会来进一步加强这三国间的合作。国际社会衷心欢迎的另一项发展是危地马拉政府承认伯利兹,及这两国在1991年建立了外交关系。这为解决长期的领土纠纷创造了条件。这种发展为加强这两国间的睦邻关系和整个区域合作打开新的机会。

区域外的合作

15. 在强调它们自己对和平、自由、民主和发展目标的承诺时,中美洲国家在整个1993年继续强调国际社会在促进其成就方面已经起的及应继续起的作用。在这方面,它们表示关心其他区域对国际援助的迫切需要,可能分散国际社会对中美洲进程继续需要它的支持的注意。

16. 在1993年内,除了双边关系外,中美洲通过各种机制促进国际合作。中美洲总统们和3国集团(哥伦比亚、墨西哥和委内瑞拉)总统在1993年2月12日在加拉加斯的会议上通过了加拉加斯承诺和加拉加斯声明,前者设立一个新合作架构,后者重申他们对创立自由贸易区的承诺。在1993年2月22日和23日在萨尔瓦多举行的其第九次部长会议上,来自中美洲和欧洲共同体及其成员国的部长们签署了关于这两个区域间的进一步合作的《圣萨尔瓦多协定》。在该会议发表的联合政治和经济公报中,部长们对于朝向和平、对话、和解和巩固民主所取得的进展表示满意。他们还指出可能影响这种演进的障碍和风险,并且除其他事项外,强调该区域持续努力来支持这种进展以及国际社会适当地支持这种进展是迫切需要的。中美洲民主和发展伙伴关系特别会议于1993年3月15日和16日在东京举行,有30个国家参加。中美洲民主

和发展伙伴关系成员表示他们都认为民主和经济发展是巩固中美洲和平进程必须协同进行的两个要素,而且应确保很均衡的援助是均衡地强调这两个领域。

17. 国际金融机构--国际复兴开发银行(世界银行)、国际货币基金组织和泛美开发银行--也积极参与促进国际捐助社会和中美洲国家间有组织的对话。由泛美开发银行协调的中美洲区域协商小组的第一次会议于1993年3月在布鲁塞尔举行。主要的题目包括能源、人力资源、环境及科学和技术领域的区域技术合作。全国协商小组会议在世界银行的赞助下于1993年4月在巴黎举行。萨尔瓦多问题会议提供一个机会来审查在全国重建计划的第一年期间所取得的进展,捐助国所作的认捐达到80 000万美元。在尼加拉瓜问题会议上评价了全国和解进程,所作的认捐约达到\$75 000万。在危地马拉政府的要求下,世界银行于1993年9月在华盛顿特区举办了一个非正式会议。捐助国提供了财务支持,以满足短期需要的\$15 000万。

18. 应当指出,美洲国家组织、特别是其秘书长华奥·拜纳·索奥雷斯博士,同中美洲政府合作,在前总统豪尔赫·塞拉诺于1993年5月底所采取的步骤之后,卓越地参与成功地恢复危地马拉的民主机制的工作。其后根据8月底和9月初尼加拉瓜的发展情况,美洲国家组织常设理事会于9月3日召开特别会议,除其他事项外,声明支持尼加拉瓜总统比奥莱塔·巴里奥斯·德查莫洛及其他中美洲总统行使的斡旋。常设理事会也请美洲国家组织秘书长采取必要步骤,巩固民主和促进尼加拉瓜国民生活中各行动者间的全国对话。

三、联合国

19. 自从秘书长上次关于中美洲局势的报告(A/47/739-S/24871)以来,联合国在秘书长以及联合国各方案和机构的权限内继续支持中美洲国家巩固和平、民主与发展。如导言所提到,根据安全理事会的授权,秘书长继续执行赋予联萨观察团的核查和斡旋使命。根据大会和安全理事会的一项授权,秘书长继续为寻求谈判解决危地马拉国内冲突进行斡旋。联合国的业务活动在国家方案和区域范围架构内展开,

例如中美洲经济合作特别计划(经合计划)和中美洲难民问题国际会议(难民会议)。

联合国萨尔瓦多观察团(联萨观察团)

20. 萨尔瓦多政府同法拉本多·马蒂民族解放阵线(马解阵线)签署《和平协定》所开始的进程在继续进行。1992年12月15日正式结束武装冲突以后联萨观察团军事部门的任务和规模虽有缩减,但观察团的核查和斡旋职能在调查真相委员会的报告¹于1993年3月15日发表之后有了扩大。该报告载有意义深远的建议,特别涉及如何根除内战期间发生的侵犯人权行为的结构原因,还涉及如何进行机构改革以防止其重演。此外,应萨尔瓦多政府请求,安全理事会决定扩大联萨观察团的任务,使其包括观察以1994年3月普选作为结束的选举进程(第832(1993)号决议)。

21. 上次有关中美洲局势的报告以来,秘书长经常将联萨观察团的工作通知安全理事会。秘书长的信件和报告作为安全理事会的正式文件散发。²此外,秘书长向大会转交了联萨观察团人权司司长的定期报告(A/47/912-S/25521、A/47/968-S/26033和A/47/1012-S/26416和Add.1)。秘书长在向大会所做关于本组织的工作报告中报告了联萨观察团的情况,形容联萨观察团是联合国的重大综合性努力之一(A/48/1,第421-427段)。

22. 过去12个月中在萨尔瓦多取得了重要进展。除了武装冲突正式结束之外,秘书长报告了萨尔瓦多政府执行净化武装部队特设委员会的建议的情况。五月份在萨尔瓦多境外发现马解阵线军火库之后,联萨观察团发动了一场强大努力,在马解阵线合作下查找并销毁尚存的军火。秘书长因而得以报告,已于8月18日实现了《和平协定》规定的全面核查并销毁马解阵线的武器装备。另一方面,许多拖延继续影响和平协定其他重要内容的执行,尤其是旨在使前武装人员重返平民生活从事生产建设的土地转让和其他项目。第8段提到的为执行《和平协定》筹措经费的重要问题还没有得到解决。1993年11月3日秘书长给安全理事会主席的信³概括了秘书长对人权情况、调查真相委员会建议的执行情况以及建立国家民警和登记程序的关注。他

强调有必要加快执行尚未执行的协定,为选举进程--和平进程的最高潮--铺平道路。

23. 去年,大会第47/118号决议表示深信,严格遵守《和平协定》不仅可以通过政治手段结束武装冲突,还可以为重大的政治、法律、经济和社会变革奠定基础,这些变革必须动员该国各界参与巩固民主、团结的社会。关切在民主以及社会和经济变革的架构内巩固和平同中美洲进程本身的目标完全一致。秘书长将和整个联合国系统一道,在各处职权范围内继续促进这一复杂努力获得成功。

危地马拉的和平谈判

24. 自从秘书长上次提出关于中美洲局势的报告以来,一名观察员继续代表秘书长参与危地马拉政府和危地马拉民族革命联盟(民革联)之间的谈判。1993年初,围绕一项人权协定的立即国际核查问题,谈判陷于停顿。这时政府做出一项提议,按照这项提议,政府接受立即核查,但民革联应同意在90天内停火,然后在国际监督下集中其部队(A/47/873-S/25134,附件)。此外,政府邀请哥伦比亚、墨西哥、西班牙和委内瑞拉政府组成友邦小组更积极地支持谈判进程。1992年8月暂停的直接谈判进入较活跃阶段,1993年2月23日至5月7日举行了五次会谈。

25. 会谈重点是同时通过两项文件:(a)人权协定,其中规定设立一个委员会调查侵犯人权的行为;(b)和解文件,其中包括一项有关友邦小组的构成和职能的协定,一项关于平民社会各阶层参与和平进程的模式协定,一个谈判议程所有未决项目的简明时间表(包括在签署最后和平协定之前签署一项停火协定的时间框架)。有些问题取得了进展,而别的问题尤其是早日停火的时间问题,协议仍然是可望而不可及。政府代表团认为如要认真开始谈判,需要民革联做出切实承诺早日停止敌对行动。而民革联则认为任何此类承诺将危及谈判的实质,严重损害其地位。1993年5月7日谈判无限期休会。

26. 拉米罗·德莱昂·卡皮奥先生当选总统之后,危地马拉新政府宣布要考虑

原做法中的重大缺点以及全国对话的新机会,谋求为和平进程建立新的模式。根据新模式,将主要由危地马拉社会团体负责达成政治协议以实现民族和解,政府同民革联的谈判则集中精力讨论民革联融入该国法律和政治生活的条件。政府计划的最后版本于1993年10月4日在危地马拉公布,其要点后来通知了大会并提交秘书长。

27. 民革联强烈批评政府计划,特别是计划的最后版本。除其他事项外,民革联争论说提议的模式将抽去谈判进程的政治和社会内容,剥夺民革联做为政治解决武装冲突的一方的资格,关闭立即执行一项国际监督下的人权协定的大门(民革联认为这样一项协定能为可行的谈判提供最佳条件)。民革联认为政府计划不是要开拓危地马拉的政治进程,而是要关闭这一进程。民革联赞成将谈判调解人鲁道夫·克萨达·托鲁尼奥先生1993年9月发表的提议作为进一步谈判的基础。

28. 1993年10月6日,危地马拉政府请秘书长促成与危地马拉民族革命联盟举行一次会议,讨论恢复谈判过程的方式。秘书长在其斡旋中美洲过程任务规定的范围内,并且在对有关方可能认为适宜的方式和联合国在其中可能发挥的作用不作预先判断的情形下,说明他随时准备继续协助有关方实现及早恢复谈判。根据这项声明,危地马拉民族革命联盟于1993年10月25日写信给秘书长,建议他召开一次初期会议,以便制订继续会谈的条件。双方提出的这些要求打开了途径,使双方得以及早恢复已中断七个月的联系。不过,为使这一初期会议有成效,双方应尽量坦白提出各自基本关注事务:显然它们的政纲在极大程度上相符合,诸如承认需要一个民主、和平的政治过程,需作结构改革和即刻采取步骤解决贫穷问题、保护人权和民主化,民族革命联盟对政府落实这些改革的意愿和能力仍表怀疑,而政府对民族革命联盟给予一个和平解决办法和一个民主政治过程的承诺也表质疑。

联合国业务活动

29. 联合国经由业务活动对中美洲的支助是全面性和多样化的。它特别设法协助区域过程。在国家级别上,应有关国家要求,联合国业务系统努力集中注意下述领

域：(a) 减轻贫穷，侧重最脆弱部门，特别是关于保健、住房、教育、生利活动和社会投资计划；(b) 经济改革和公共部门政策及管理；(c) 旨在遣返难民的紧急和发展协助，以及复原战士、难民和流离失所人民的恢复正常生活；(d) 经由对选举过程的支助，以及法院、议会和人权巡视官，加强民主体制；(e) 环境保护和宣传可持续发展政策、法律和惯例；(f) 与人口有关的方案；以及(g) 自然灾害的预防、救济和重建。联合国业务系统也注意到土著人民问题此一需要进一步行动的领域，特别是在1993年世界土著人民国际年范围内加以注意。布雷顿森林会议设立的机构以前努力集中注意确保经济稳定和展开一个结构调整过程，现在也集中注意社会部门和其他经济问题。

30. 在区域级别上，中美洲经济合作特别计划继续作为经由促进发展方案和项目的方式努力巩固一个稳固持久和平的架构。1988年大会第四十二届会议通过特别计划的初步任务规定(第42/231号决议)，第四十五届会议再次将其延长三年(第45/231号决议)。

31. 1993年经由执行中美洲难民问题国际会议的协调行动计划和为流离失所者、难民和遣返者而设的方案所取得的经验证实了下述办法的可行性：设法确保流离失所问题的持久解决办法以及在赤贫或受战争冲突影响地区强调发展和社会一体化。在这方面，应该注意到1993年10月29日中美洲国家总统通过的《危地马拉宣言》也认识到需有一段从紧急援助至发展的过渡期，并强调地方级别上发展的重要性。

32. 在经济领域内，除了经由拉加经委会主持正在进行的政策对话外，还提供技术合作，以增进该区域在世界经济上竞争的能力。集中注意的领域包括农业发展、工业现代化、国际贸易谈判、区域经济一体化和区域一体化体制。最近签署了《经济一体化条约议定书》，其后，经济部门政策和体制改革似乎会受到愈来愈多的注意。

33. 社会发展是合作的另一重要领域。工作集中在关于人力发展、童年和青少

年的特古西加尔巴协定的各项目标方面。特别强调减轻贫穷、拟订投资方案 and 提供特别是保健、教育和文化领域的关键性基本服务,以及营养和喂养。对这方面的支助将一直是必要的。

34. 联合国系统也同中美洲国家政府和各区域组织共同界定一个中美洲促进可持续发展议程。将继续努力把环境因素充分并入发展过程、自然资源的管理和体制建立。

四、进一步展望

35. 作为一个区域,中美洲已挟下列三项重要资产从1980年代的十年困境中脱出:一个强有力的体制架构;一个全面性的社会、经济和其他改革议程;以及经由包括联合国系统本身在内的数个合作机制与国际社会保持积极的伙伴关系。这些资产集合起来是对付经济成长、社会更公正和进一步民主化等挑战的有力工具。成功的关键将是能够不断地把应付内战和区域紧急局势的挑战所召集的那种持续专注力和迫切意识并入这一全面性发展努力。对此一努力的成功,国际社会应保持作为一个贡献者,不足以指导或代替区域努力的方式,而是以支助中美洲的本身承诺的方式。秘书长在大会交付给他的任务规定内,已作好准备,对这项工作积极投入。

注

¹ S/25500, 附件。

² S/25006、S/25078、S/25200、S/25241、S/25451、S/25500、S/25516、S/25812和Add.1-3、S/25901、S/26005、S/26052、S/26371、S/26581、S/26606和S/26689。

³ S/26689。